

Set convogliatori aria pinze anteriori - 96981471AA**Front calliper air conveyor set - 96981471AA****Simbologia**

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgessero dubbi sul loro significato.

**Attenzione**

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.

**Importante**

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.

**Note**

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a set.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. (A)) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali**Attenzione**

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.

**Attenzione**

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.

**Note**

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Set è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.

**Note**

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del set consultare la tavola ricambi allegata.

Symbols

To allow quick and easy consultation, this manual uses graphic symbols to highlight situations in which maximum care is required, as well as practical advice or information. Pay attention to the meaning of the symbols since they serve to avoid repeating technical concepts or safety warnings throughout the text. The symbols should therefore be seen as real "reminders". Please refer to this page whenever in doubt as to their meaning.

**Warning**

Failure to comply with these instructions may put you at risk and lead to severe injury or even death.

**Important**

Failure to comply with these instructions may lead to serious damage to the motorcycle and/or its components.

**Notes**

It provides useful information about the current operation.

References

The parts highlighted in grey and with a reference number (e.g. ①) represent the accessory to be installed and any assembly components supplied with the set.

The parts with alphabetic reference (e.g. (A)) represent the original components present on the motorcycle.

All left and right indications are referred to the motorcycle direction of travel (forward riding position).

General notes**Warning**

The operations listed in the following pages must be carried out by a specialised technician or by a Ducati authorised service centre.

**Warning**

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.

**Notes**

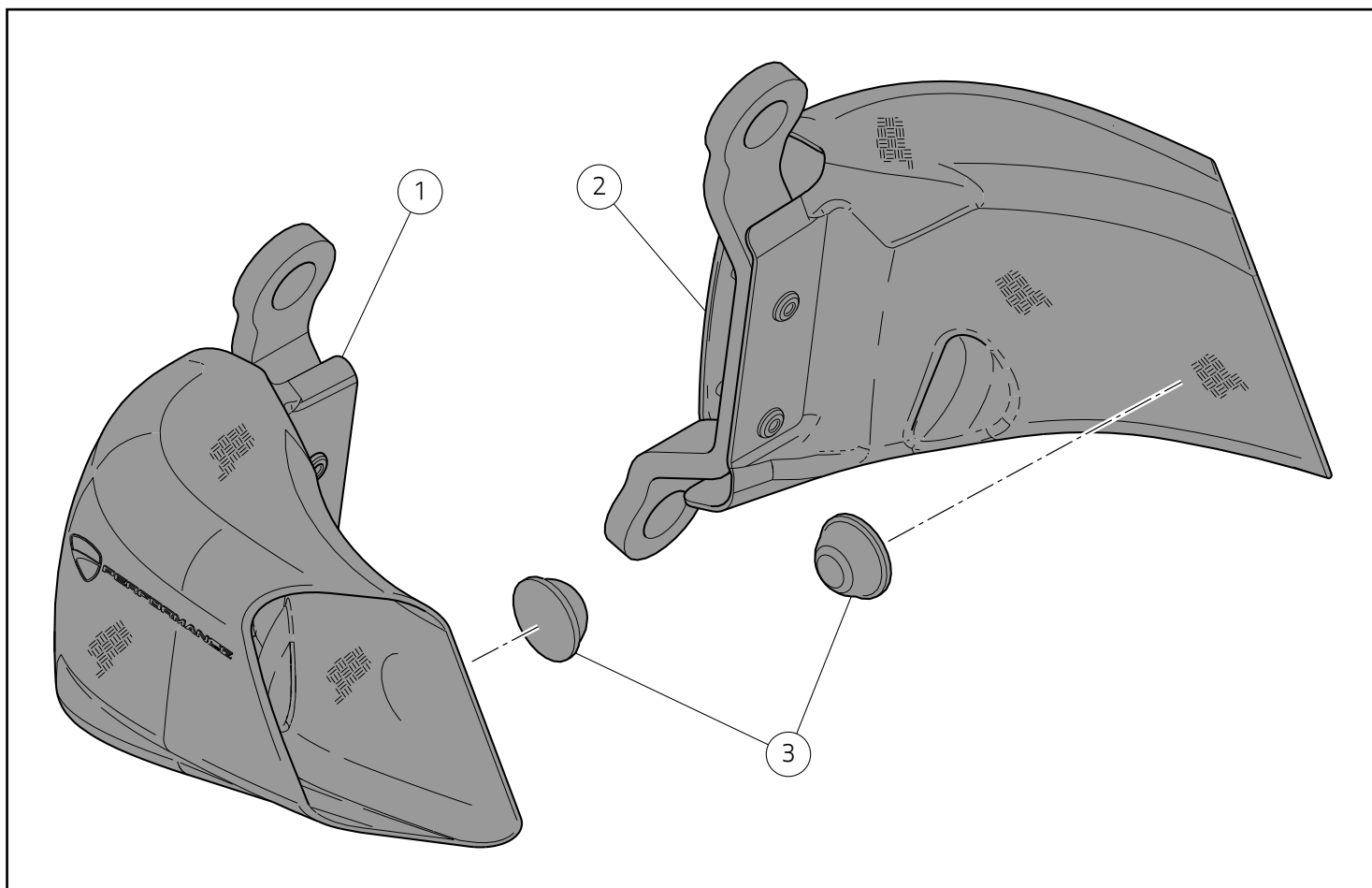
The Workshop Manual specific for your bike model is the documentation required to assemble the set.

**Notes**

If a set component needs to be replaced, refer to the attached spare parts table.

**Warning**

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-highway motor vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle.



● Importante

I componenti del set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.

⚠ Attenzione

Il presente set convogliatori aria pinze anteriori è per utilizzo esclusivo su pista (esempio: gare sportive su circuiti). Dopo il montaggio del set, il motoveicolo non può circolare su strade pubbliche. Il proprietario si impegna ad attenersi alle leggi e regolamenti vigenti sull'utilizzo in pista e sui motoveicoli da competizione.

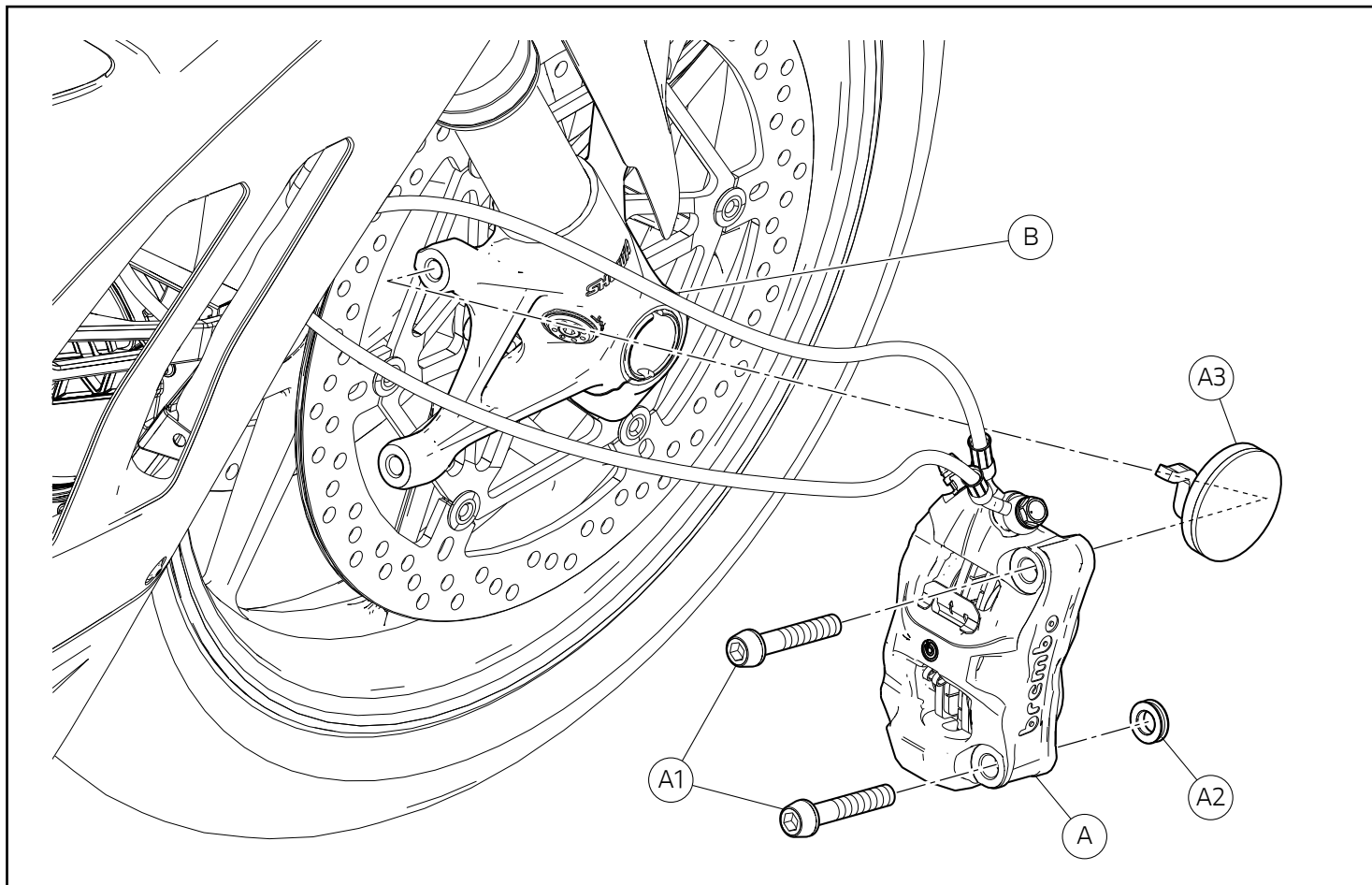
● Important

Set components may be subject to upgrades; refer to the DCS (Dealer Communication System) for updated information.

⚠ Warning

This front calliper air conveyor set is for exclusive racing use (e.g., competitive trials on race tracks). After installing the set, the motorcycle cannot be ridden on public roads. The owner agrees to abide by the laws and regulations in force concerning racing use and racing motorcycles.

Pos.	Denominazione	Name
1	Convogliatore pinza anteriore sinistra	Left front calliper conveyor
2	Convogliatore pinza anteriore destra	Right front calliper conveyor
3	Tamponi	Buffers



Smontaggio componenti originali

Smontaggio pinze freno anteriori

● Importante

Non azionare la leva del freno quando le pinze sono smontate. Ciò potrebbe causare l'espulsione dei pistoncini di spinta delle pastiglie freno.

👁 Note

Le procedure di smontaggio sono le stesse per tutti i motoveicoli compatibili con il montaggio del presente set, pertanto viene utilizzata come esempio la procedura da adottare sul Panigale V4.

Operando sul lato destro del motoveicolo, svitare e rimuovere le n.2 viti (A1). Scostare la pinza freno anteriore destra (A) dal piede forcella destro (B) in maniera sufficiente per rimuovere il distanziale inferiore (A2) e il catadiottero completo di piastrina (A3).

Ripetere le stesse operazioni sul lato sinistro del motoveicolo.

Removing the original components

Front brake calliper screw removal

● Important

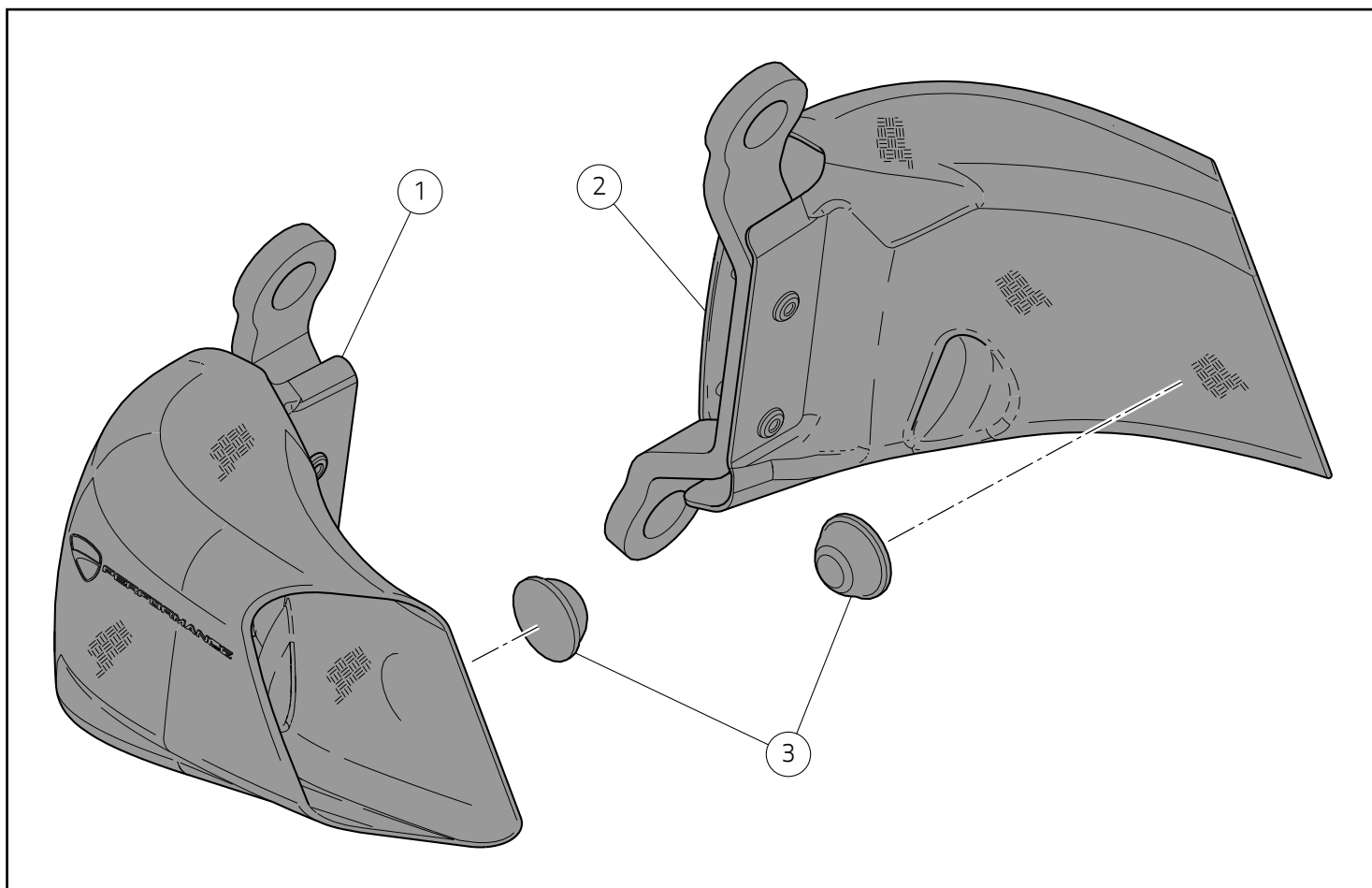
Do not activate the brake lever when callipers are disassembled. This could cause brake pad thrust pistons to pop out.

👁 Notes

The removal procedures are the same for all motorcycles compatible with the assembly of this set, therefore the procedure for the model Panigale V4 will be described as a general example.

Working on the RH side of the motorcycle, loosen and remove no.2 screws (A1). Move the RH front brake calliper (A) away from the RH fork axle lug (B) so as to be able to remove the lower spacer (A2) and the cat's eye with its plate (A3).

Repeat the same operations on the left side of the motorcycle.



Montaggio componenti set

● Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

⚠ Attenzione

Durante il montaggio di componenti in carbonio porre particolare attenzione al serraggio delle viti di fissaggio. Serrare gli elementi di fissaggio senza forzare eccessivamente per evitare che il carbonio si danneggi.

Montaggio tamponi set convogliatori aria pinze

Applicare i n.2 tamponi (3) sui convogliatori aria pinze (1) e (2).

Assembling the set components

● Important

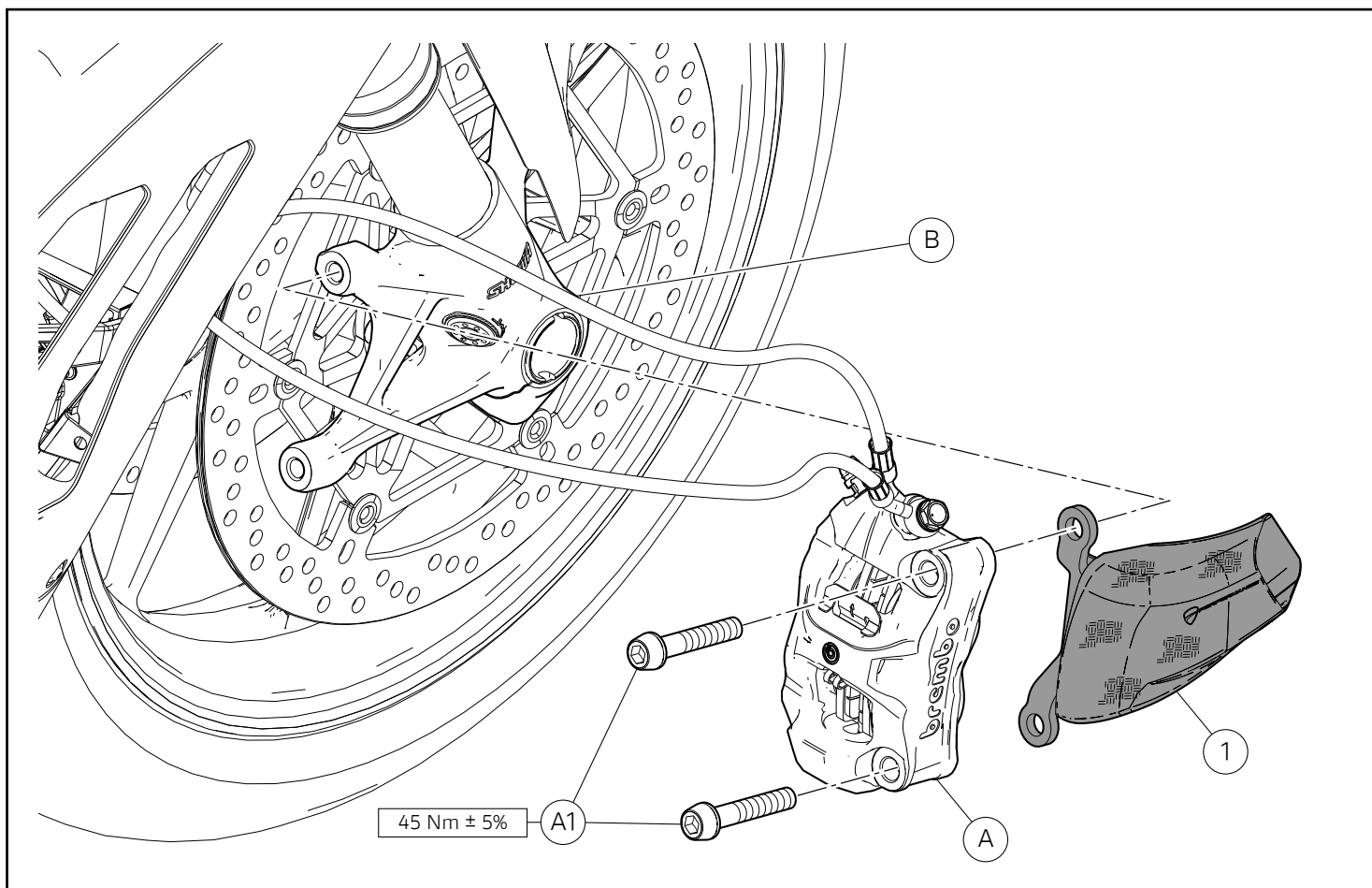
Before assembly, make sure that all parts are clean and in perfect conditions. Take all the necessary measures to avoid damaging any part you are working on.

⚠ Warning

When fitting carbon components, pay special attention to fastening screw tightening. Tighten the fastening elements without forcing excessively to avoid carbon damage.

Fitting the calliper air conveyor set buffers

Position no. 2 buffers (3) on the calliper air conveyors (1) and (2).



Montaggio set convogliatori aria pinze

● Importante

Per una più facile comprensione delle operazioni di montaggio, viene rappresentata solo la parte destra del motoveicolo. Le operazioni di seguito riportate sono da effettuarsi su entrambi i lati.

👁 Note

Le procedure di montaggio sono le stesse per tutti i motoveicoli compatibili con il montaggio del presente set, pertanto viene utilizzata come esempio la procedura da adottare sul Panigale V4.

Applicare SHELL GADUS S2 V220AD 2 sul filetto e sottotesta delle n.2 viti originali (A1). Riposizionare le n.2 pinze freno (A) sui piedi forcelle (B), interponendo, a destra il convogliatore (1) e a sinistra il convogliatore (2) orientandoli come mostrato in figura e impuntare le n.4 viti (A1). Preserrare le n.4 viti (A1) alla coppia di $2 \text{ Nm} \pm 10\%$. Agire ripetutamente sulla leva freno due o tre volte. Mantenere tirata la leva verso la manopola e contemporaneamente serrare le n.4 viti (A1) alla coppia indicata.

Fitting the calliper air conveyor set

● Important

For easier understanding of the fitting operations, only the right side of the motorcycle is shown. The following operations must be carried out on both sides.

👁 Notes

The assembly procedures are the same for all motorcycles compatible with the assembly of this set, therefore the procedure for the model Panigale V4 will be described as a general example.

Smear the thread and underhead of no. 2 original screws (A1) with SHELL GADUS S2 V220AD 2 grease. Reposition the two brake callipers (A) on the fork bottom ends (B), placing the conveyor (1) on the right and the conveyor (2) on the left, aligning them as shown in the figure and start the no. 4 screws (A1). Pre-tighten no.4 screws (A1) to a torque of $2 \text{ Nm} \pm 10\%$. Repeatedly work the brake lever two or three times. Hold lever pulled towards handgrip while tightening no.4 screws (A1) to the specified torque.

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号 ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日

ドウカティ正規ネットワーク店記入欄

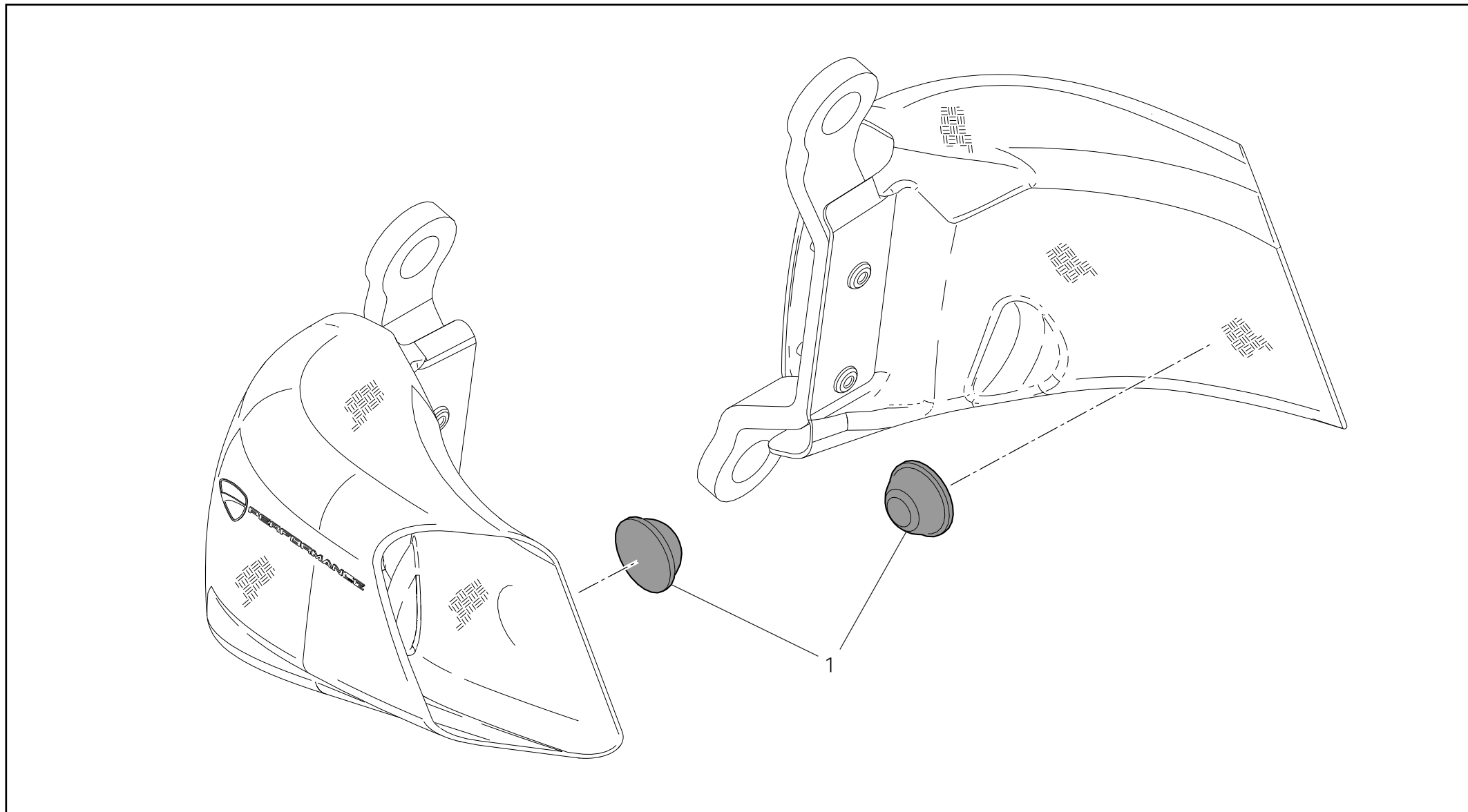
お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

- 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
- 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。

Set convogliatori aria pinze anteriori / Front calliper air conveyor set / Jeu déflecteurs d'air étriers avant / Set Luftkanäle vordere Bremsät-
tel / Conjunto transportadores de ar das pinças dianteiras / 前制动钳空气传送器套件 / Set encañalador aire pinzas delanteras /
フロントキャリパーエアコンベヤーセット - 96981471AA



Pos.	Cod.	Nome	Name	Nom	Name	Nome	名称	Nombre	名称	Q.ty
1	86612801A	Tampone	Buffer	Tampon	Puffer	Tampão	缓冲器	Tapón	パッド	2